

# Alten | Kleinandelfingen | Oerlingen Gemeinde Kleinandelfingen



Kanzleistrasse 2 8451 Kleinandelfingen Tel. 052 305 22 33 [www.kleinandelfingen.ch](http://www.kleinandelfingen.ch)

---

## Abstimmungen vom 04.09.2011

### Eidgenössische Vorlagen

Am 4. September 2011 kommen keine eidgenössischen Vorlagen zur Abstimmung.

### Kantonale Vorlagen

Am 4. September 2011 kommen die folgenden kantonalen Vorlagen zur Abstimmung:

1. Sozialhilfegesetz mit Gegenvorschlag von Stimmberechtigten
2. Gesetz über die hauswirtschaftliche Fortbildung (Aufhebung vom 6. Dezember 2010)
3. Gesetz für ein Polizei- und Justizzentrum (Aufhebung vom 17. Januar 2011)
4. Kantonale Volksinitiative „Für einen wettbewerbsfähigen Kanton Zürich“

### Kommunale Vorlagen

Am 4. September 2011 kommen keine kommunalen Vorlagen zur Abstimmung.

### Persönliche Stimmabgabe

Vorzeitig in der Gemeindekanzlei zu den Schalteröffnungszeiten:

Montag  
11.00-18.00 h

Dienstag  
08.30-11.30 h 14.00-16.30 h

Mittwoch  
08.30-11.30 h 14.00-16.30 h

Donnerstag  
08.30-11.30 h 14.00-16.30 h

Freitag  
07.30-14.00 h

Am Abstimmungswochenende in den Wahllokalen von Kleinandelfingen, Oerlingen und Alten zu folgenden Zeiten:

Samstag 19.30-20.30 h  
Sonntag 09.00-10.00 h

---

## Agenda

- 1. September Ganztagesausflug  
SENIORENTREFF kleinANDELFINGEN  
Informationen und Anmeldung siehe Seite 4
  - 17. September Papier- und Kartonsammlung (Cevi)
-

## Baubewilligungen im Ordentlichen Verfahren

- Janine und Giuseppe Russo  
Umbau Wohnhaus und Neubau Überdeckung Gartensitzplatz  
Einfangstrasse 13, Parzelle 3452, Vers-Nr. 219, Kernzone

## Revision Finanzen

Ende Juni hat die beauftragte Revisionsstelle im Auftrag des Gemeinderates und der RPK Kleinandelfingen, eine unangemeldete Revision über die Kassen- und Buchführung durchgeführt. Im Bericht wird der Leiterin der Finanzabteilung, Doris Hiltbrunner, ein korrekter Vollzug bestätigt.

## Revision Zivilstandsamt

Das kantonale Gemeindeamt hat Ende Juni die ordentliche Geschäftsprüfung im Zivilstandsamt durchgeführt. Das Amt bestätigt dem Team unter der Leitung von Sara Roth eine korrekte Anwendung der gesetzlichen Grundlagen.

## Kadaversammelstelle Oerlingen

Der Gemeinderat hat entschieden, aus wirtschaftlichen Gründen das defekte Kühlsystem nicht mehr zu sanieren. Die Kosten für die Sanierung sowie die wiederkehrenden Betriebs- und Stromkosten stehen in keinem Verhältnis zu den abgegebenen Tierkörpern. Aus diesem Grund wird die öffentliche Kadaversammelstelle in Oerlingen aufgehoben.

Als Ersatz können die Sammelstellen in Kleinandelfingen, Schaffhauerstrasse 9 (hinter dem Alten Gemeindehaus) oder in Alten (im ehemaligen Feuerwehrlokal) genutzt werden.

## Grüngutentsorgung

Der Gemeinderat hat entschieden, aus ökonomischen Gründen die Muldenleerungen der Grüngutsammelstellen Kleinandelfingen und Alten neu mit der Firma Trelag AG direkt von Kleinandelfingen bzw. Alten nach Eglisau zu organisieren.

Neben den beiden Mulden in Alten und Kleinandelfingen steht Privatpersonen auch weiterhin der Kompostierplatz Andelfingen zur Anlieferung von Grüngut zur Verfügung.

### Grüngutsammelstelle

#### Was darf in die Mulde:

Grüngut vom Garten  
Rasen  
Sträucher bis Durchmesser 25 cm  
Keine Küchenabfälle!

*Gemeinderat Kleinandelfingen*



## Infoveranstaltung

Neuer und moderner Bahnhof Marthalen

Vertreter der SBB und der Gemeinde Marthalen erläutern Ihnen das Bauprojekt und stehen für Fragen gerne zur Verfügung.

Wann:

Samstag, 3. September 2011,  
9.30 bis 13.00 Uhr

Ort:

Feuerwehrgebäude Marthalen,  
Ruedelfingerstrass 10,  
1. OG

*SBB Infrastruktur  
Projekte Region Ost  
8021 Zürich*



## SVA Zürich

### Invalidenversicherung (IV) 2011

Informationen der Sozialversicherungsanstalt des Kantons Zürich finden Sie in den Anschlagkästen Ihres Wohnortes und auf unserer Homepage unter [www.kleinandelfingen.ch/aktuell](http://www.kleinandelfingen.ch/aktuell)

## Strasseneinkiesung

Im Rahmen des diesjährigen Strassenunterhaltes werden drei Strassen im Gemeindegebiet neu bekiest. In Alten ist – in Absprache mit der Unterhaltsgenossenschaft - ein Teilstück der Wydenstrasse vorgesehen. In Kleinandelfingen werden ein Teilstück der Grosseestrasse sowie die Burkhartenseestrasse neu bekiest. Für die Sanierungen wird Kies aus der gemeindeeigenen Grube verwendet. Der Gemeinderat hat den Auftrag an die Firma Bussinger AG übergeben, die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 8000 Franken.

Herzliche Einladung zur Ausstellung

### Reto Fenner

Geboren wurde der Künstler in Zürich, heute lebt er im thurgauischen Berg. Eine Lehre als Bauzeichner und bald auch diverse Ausbildungen in kunsthandwerklichen und grafischen Berufen und Kursen an der Schule für Gestaltung prägten seine Zukunft und künstlerischen Werdegang. 1981 bis 2000 führte Reto Fenner einen eigenen Siebdruckbetrieb. Ab 1992 zeigte er in Ausstellungen seine Werke. Reto Fenner ist Mitglied der Künstlergruppe Laetare und Colorius. Die Arbeiten des Künstlers entstehen intensiv, jedes Werk ist ein Experiment, lustig, skurril mystisch und farbig. Er nimmt sich die Freiheit, sich in allen möglichen Techniken auszudrücken, über Comics, Surrealismus und optische Täuschungen. „Im Malen habe ich mich selbst gefunden, das ist die Voraussetzung frei arbeiten zu können“, sagt Reto Fenner.

Freuen Sie sich mit uns auf die ganz besondere Ausstellung dieses aussergewöhnlichen Künstlers.

Vernissage: Freitag, 16. September 19.00 Uhr

Die Ausstellung dauert von 17. September bis 9. Oktober 2011 und ist jeweils Freitag von 16.00 bis 20.00 Uhr, Samstag von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Sonntag von 11.00 bis 15.00 Uhr geöffnet.

G A L E R I E  
IM GEMEINDEHAUS  
KLEINANDELFINGEN

M.+H. Heinzle

## Vorübergehende Verkehrsanordnung

Nach Fertigstellung der Miniauto-bahn A4 müssen nun die Schaffhauserstrasse und die Trüllikerstrasse, samt regionalem Radweg „rückgebaut“ bzw. wieder instand gestellt werden. Für die Ausführung der Bauarbeiten werden folgende vorübergehende Verkehrsanordnungen verfügt.

### Schaffhauserstrasse

Abschnitt ab Knoten Marthaler/Schiterbergstrasse bis vor Knoten Trüllikerstrasse

Vollsperrung der Fahrbahn vom 15. August bis 18. September 2011.

Abschnitt ab Knoten Trüllikerstrasse bis eingangs Oerlingen Einbahnregelung (Fahrtrichtung nach Kleinandelfingen gestattet) vom 19. September bis 28. September 2011

Vollsperrung der Fahrbahn vom 29. September bis 30. September 2011.

### Trüllikerstrasse

Abschnitt ab Knoten Schaffhauserstrasse über A4-Brücke bis Knoten Oerlingerstrasse (Gemeindestrasse)

Vollsperrung der Fahrbahn vom 22. September bis 26. September 2011

Die Verkehrsumleitungen erfolgen in beiden Fahrtrichtungen über den Staatsstrassenzug Oerlingen - Marthalen „Ost“ - Schiterberg - Kleinandelfingen und Oerlingerstrasse (Gemeindestrasse)

Baudirektion Kanton Zürich

## SENIORENTREFF kleinANDELFINGEN

### Ganztagesausflug: Donnerstag, 1. September 2011

Wir fahren mit dem Car durch den Schwarzwald nach Blumberg. Nach dem Mittagessen tuckern wir mit der Sauschwänzlebahn durch Schluchten, Tunnels und über Viadukte nach Weizen. Erleben Sie Dampfbahnromantik pur!

**Abfahrt:** Alten beim Volg 9.15 Uhr / Oerlingen, Rest. Traube 9.30 Uhr / Kleinandelfingen beim alten Gemeindeaus 9.45 Uhr/ Andelfingen, Marktplatz 9.50 Uhr. Rückkehr ca. 19.00 Uhr.

**Kosten:** für Carfahrt, Mittagessen und Bahnfahrt Fr. 85.00. Nicht vergessen: **ID und Euro mitnehmen!**

**Anmeldung:** bis Donnerstagabend, 25. August bei Frau S. Bühler, Tel. 052 317 31 08 oder bei Frau Y. Rothlin Tel. 052 319 13 34.

**Zu Ihrer Info:** der SENIORENTREFF kleinANDELFINGEN ist ganz selbständig - mit dem Ziel, gemütliche Anlässe für SeniorInnen aus der Region anzubieten. Wir haben keine Verbindung zur Pro Senectute.

**Herzlich Willkommen bei uns!**

## Bitte verzichten Sie auf das Füttern von Rotmilanen in Wohnquartieren

Der Rotmilan gilt mit einer Spannweite von bis zu 170 cm als einer der schönsten und elegantesten Vögel in unserem Land. In unserer Gemeinde lassen sich Rotmilane erfreulicherweise tagtäglich beobachten. Leider löst die Anhäufung in verschiedenen Quartieren unserer Gemeinde vermehrt Reklamationen in der Bevölkerung aus. Sowohl beim Naturschutzverein als auch bei der Gemeinde haben sich verschiedene Personen über regelmässige Fütterungsaktionen in der Nachbarschaft beklagt. Die Fütterung ist aus biologischer Sicht grundsätzlich unnötig. Der Rotmilan ist ein Fleischfresser, aber bezüglich der Beute oder des Jagdhabitats überhaupt nicht wählerisch.

Wir bitten Sie, auf die Fütterung der Rotmilane zu verzichten. Bei den Vögeln, welche sich in unseren Siedlungen aufhalten, handelt es sich meist um Junggesellen, die noch keine Jungen aufzuziehen haben. Diese Jungvögel sind genug kräftig, um selbstständig auf Nahrungssuche zu gehen. Mit der Fütterung locken Sie die Vögel mitten in die Wohngebiete. Fleischreste im Garten, Kots Spuren oder ausgiebige Bettelrufe können dabei Nachbarn belästigen. Auch entsteht so eine für die Vögel gefährliche Abhängigkeit, welche bei Einstellen der Fütterung, insbesondere während der kälteren Jahreszeit, zum Tod der Vögel führen kann.

Tragen auch Sie dazu bei, dass dieser imposante Greifvogel sich auch in Zukunft unbeschwert über unsere Landschaft gleiten kann. Respektieren Sie das natürliche Verhalten dieser Tiere. Mit dem Verzicht auf das Füttern leisten Sie bereits einen wichtigen Beitrag.

Gemeinderat Kleinandelfingen

Naturschutzverein Andelfingen



## Notfallnummern

Polizei Notruf	117
Polizeiposten Andelfingen	052 305 21 11
Feuerwehr Notruf	118
Sanitätsnotruf	144
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Kantonsspital Schaffhausen	052 634 34 34
Rettung mit Helikopter	REGA 1414
Strassenhilfe	140
Die dargebotene Hand	143
Vergiftungsfälle	145
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147

### Ärzte:

Dr. Gehrig, Kleinandelfingen	052 305 26 00
Dr. Schüpbach, Andelfingen	052 317 16 66
Dr. Erni, Andelfingen	052 317 26 75
Dr. Röthlisberger, Andelfingen	052 317 31 71

### Falls ihr Hausarzt nicht erreichbar ist:

Ärzte-Notfall-Nummer	052 317 57 57
Wochenend-Notfalldienst:	www.weinland-aerzte.ch

### Apotheke:

Dr. Kurt Huber, Andelfingen	052 317 33 11
-----------------------------	---------------

### Still- & Laktationsberatung:

Silvia Bühler, Kleinandelfingen	078 922 79 73
---------------------------------	---------------

### Röm.- Kath. Pfarrezentrum

Pfarrer Werner Max Läubli	079 245 04 94
---------------------------	---------------

### Ref. Pfarramt

Pfarrer H.R. Fürst	052 317 22 12
--------------------	---------------

Pfarrer M.Bordt und D. Fulda Bordt	052 317 11 43
------------------------------------	---------------

### Spitex

	052 317 38 38
--	---------------

### Tierarztpraxis Wyland:

Dres. med. vet. Föhn, Kaser, Schnider	052 317 28 88
---------------------------------------	---------------

### Zahnärzte:

Dr. Frey, Andelfingen	052 317 38 61
-----------------------	---------------

Dr. Laux, Andelfingen	052 317 33 66
-----------------------	---------------

## Impressum

Das Kleinandelfinger Mitteilungsblatt erscheint 10 x jährlich und wird gratis in alle Haushaltungen verteilt.

Redaktion:

Kanzleistrasse 2

Postfach 422

8451 Kleinandelfingen

Tel. 052 305 22 33

Fax 052 305 22 39

E-Mail: [gemeindeverwaltung@kleinandelfingen.zh.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kleinandelfingen.zh.ch)

Nächste Ausgabe: 30. September 2011 (Redaktionsschluss: 22. September 2011).

Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.